

**SILVERCREST®**



## **SENSOR-SEIFENSPENDER SSE 6 D2**

DE AT CH

### **SENSOR-SEIFENSPENDER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

### **DISPENSER PER SAPONE CON SENSORE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

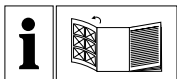
FR CH

### **DISTRIBUTEUR DE SAVON AUTOMATIQUE**

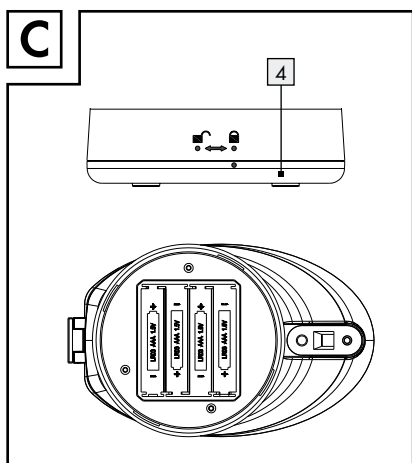
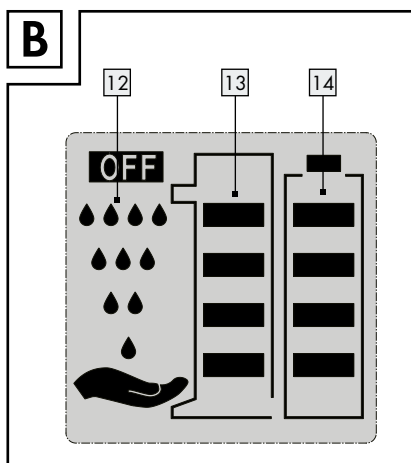
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 346706\_2004

DE AT CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	24





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	8
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	Seite	9
<b>Bedienung</b> .....	Seite	10
Batterien einsetzen / auswechseln.....	Seite	10
Aufstellen / Inbetriebnahme.....	Seite	10
Displayanzeigen.....	Seite	10
Produkt verwenden.....	Seite	11
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	Seite	11
<b>Problembeseitigung</b> .....	Seite	11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	12
<b>Garantie</b> .....	Seite	12
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	13
Service.....	Seite	13

## Legende der verwendeten Piktogramme



Nur für den Innenbereich



Gleichstrom/-spannung

## Sensor-Seifenspender

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Spenden von flüssiger Seife in Waschräumen geeignet. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

#### Abb. A:

- 1 Deckel
- 2 Stopfen
- 3 Öffnung zum Nachfüllen von Seife
- 4 Batteriefach

- 5 Unterer Sensor
- 6 LED
- 7 Oberer Sensor
- 8 Seifenöffnung
- 9 Display
- 10 +-Taste
- 11 --Taste

#### Abb. B:

- 12 Anzeige Ausgabemenge
- 13 Anzeige Füllstand
- 14 Anzeige Batteriestatus

### ● Technische Daten

- Batterie: 4 x 1,5V AAA / LR03  
(im Lieferumfang enthalten)
- Max. Füllmenge: ca. 280 ml
- Schutzart: IPX4 (geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)


### ● Lieferumfang

- 1 Sensor-Seifenspender
- 4 Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheit


**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Setzen Sie das Produkt
  - keinen extremen Temperaturen,
  - keinen starken mechanischen Beanspruchungen aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Öffnen Sie niemals das Produkt! Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von Fachkräften durchführen. Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen an Gehäuse

und Batteriefach. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.

- Halten Sie das Produkt sauber.
- Befüllen Sie das Produkt nur mit flüssiger Seife.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Andernfalls droht Beschädigung des Produkts.

-  Ausschließlich für den Innenbereich geeignet.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines

Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



### **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie

- nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien /



Akkus einwirken können,  
z. B. auf Heizkörpern /  
direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

### ● **Vor der ersten Inbetriebnahme**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

## ● Bedienung



### ● Batterien einsetzen/ auswechseln

#### **Vorsicht! Produktbeschädigung!**

**Hinweis:** Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer auf die auf dem Batteriefach **4** angegebene Polarität.

**Hinweis:** Verwenden Sie stets Batterien des Typs Micro AAA, LR03.

**Hinweis:** Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs.

- Drehen Sie den Deckel des Batteriefachs **4** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Punkt auf dem Deckel an dem Punkt „“ des Produkts ausgerichtet ist und der Deckel abgenommen werden kann (s. Abb. C).
- Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach **4**.
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die alten Batterien.
- Legen Sie die neuen Batterien entsprechend dem Polaritätsdiagramm des Batteriefachs **4** ein.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **4**, indem Sie ihn auf das Batteriefach **4** setzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Punkt auf dem Deckel an dem Punkt „“ des Produkts ausgerichtet ist (s. Abb. C). Achten Sie auf die Aussparungen an dem Gehäuse. Das Display **9** leuchtet grün und alle Anzeigen blinken dreimal. Wenn der Spender keine Seife enthält, blinkt die Anzeige Füllstand **13** weiter.

## ● Aufstellen / Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Produkt auf einen geeigneten ebenen Untergrund.
- Öffnen Sie den Deckel **1**.
- Ziehen Sie den Stopfen **2** aus der Öffnung zum Nachfüllen von Seife **3**.
- Füllen Sie flüssige Seife in den Seifenbehälter.

**Hinweis:** Achten Sie beim Befüllen auf die im Seifenbehälter sichtbare „Max“-Markierung. Überschreiten Sie niemals die „Max“-Markierung, wenn Sie das Produkt mit Seife befüllen. Andernfalls kann das Produkt überlaufen (s. Abb. A).

**Hinweis:** Füllen Sie mindestens 100 ml Seife ein; andernfalls blinkt die Anzeige Füllstand **13**.

- Stecken Sie den Stopfen **2** wieder in die Öffnung zum Nachfüllen von Seife **3**.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **9** und schließen Sie den Deckel **1**. Das Produkt ist nun betriebsbereit.

## ● Displayanzeigen

**Hinweis:** Die Displayanzeigen sind nur sichtbar, wenn der Deckel **1** geöffnet ist.

- Die Anzeige Ausgabemenge **12** zeigt die Menge der bei jeder Verwendung abgegebenen Seife an.
- Die Anzeige Füllstand **13** zeigt an, wieviel Seife im Seifenbehälter verbleibt. Je weniger Balken sichtbar sind, desto weniger Seife befindet sich im Seifenbehälter. Wenn nur ein Balken angezeigt wird, beginnt die Anzeige Füllstand **13** zu blinken. Füllen Sie den Seifenbehälter nach.

**Hinweis:** Füllen Sie so viel Seife in den Seifenbehälter, bis die Anzeige aufhört zu blinken.

- Die Anzeige Batteriestatus **14** zeigt den Ladezustand der eingelegten Batterien an. Wird nur ein Balken angezeigt, sollten Sie die Batterien zeitnah wechseln.

## ● Produkt verwenden

- Stellen Sie die Menge der Seife ein, die bei jeder Verwendung abgegeben werden soll. Drücken Sie so oft die +-Taste **10** oder --Taste **11**, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird. Sie können zwischen vier Seifenmengen wählen. Je mehr Tropfen in der Anzeige Ausgabemenge **12** angezeigt werden, desto mehr Seife wird ausgegeben.
- Halten Sie Ihre Hand unter die Seifenöffnung **8**. Das Produkt startet mit der Seifenabgabe.
- Sobald die Abgabe stoppt, können Sie Ihre Hand zurück ziehen.

**Hinweis:** Die Seifenabgabe stoppt auch, sobald Sie Ihre Hand weg bewegen. Dies gilt auch dann, wenn die eingestellte Menge noch nicht ausgegeben wurde.

- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen möchten, drücken Sie so oft die --Taste **11**, bis „OFF“ im Display **9** angezeigt wird.
- Drücken Sie die +-Taste **10**, um das Produkt wieder einzuschalten.

**Hinweis:** Wenn Sie eine große Menge Seife aus dem Seifenbehälter entfernen müssen, können Sie die Seifenabgabe 30 Sekunden laufen lassen: Drücken Sie die +-Taste **10** und --Taste **11** gleichzeitig und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden

gedrückt. Das Produkt beginnt mit der Seifenabgabe und stoppt nach 30 Sekunden.

**Hinweis:** Wenn Sie das Produkt mehrere Tage nicht benutzt haben, müssen Sie möglicherweise die Seifenspendefunktion mehrmals hintereinander aktivieren, bevor die Seife erneut ausgegeben wird.

## ● Reinigung und Wartung

- Die LED **6** kann nicht ausgetauscht werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die --Taste **11** so oft drücken, bis „OFF“ im Display **9** angezeigt wird.
- Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch.
- Wenn einer der Sensoren **5**/**7** verschmutzt ist, reinigen Sie diesen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.

## ● Problembehebung

● = Problem

● = Ursache

○ = Behebung

### ● Die Seife tritt langsamer aus der Seifenöffnung **8** als üblich oder das Produkt funktioniert nicht.

- Die Batterien sind zu schwach.
- Wechseln Sie die Batterien aus (siehe „Batterien einsetzen / auswechseln“)
- Es ist Wasser ins Batteriefach **4** eingetreten.

- Lassen Sie das Batteriefach 4 vollständig trocknen. Setzen Sie dann neue Batterien ein (siehe „Batterien einsetzen / auswechseln“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel

besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IPX4

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 15
<b>Introduction</b> .....	Page 15
Utilisation conforme .....	Page 15
Descriptif des pièces .....	Page 15
Caractéristiques techniques.....	Page 15
Contenu de la livraison.....	Page 15
<b>Sécurité</b> .....	Page 16
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page 17
<b>Avant la première mise en service</b> .....	Page 19
<b>Utilisation</b> .....	Page 19
Installation / remplacement des piles.....	Page 19
Mise en place / Mise en service .....	Page 19
Affichages sur l'écran .....	Page 20
Utilisation du produit.....	Page 20
<b>Nettoyage et maintenance</b> .....	Page 21
<b>Dépannage</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Garantie</b> .....	Page 22
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente .....	Page 23

## Légende des pictogrammes utilisés



Uniquement pour un usage en intérieur



Courant continu / Tension continue

## Distributeur de savon automatique

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit a été conçu pour la distribution de savon liquide dans les sanitaires. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

### ● Descriptif des pièces

#### III. A :

- 1 Couvercle
- 2 Bouchon
- 3 Ouverture pour remplir avec du savon
- 4 Compartiment à piles
- 5 Capteur inférieur

- 6 LED
- 7 Capteur supérieur
- 8 Ouverture pour savon
- 9 Écran
- 10 Touche +
- 11 Touche -

#### III. B :

- 12 Affichage quantité sortie
- 13 Affichage niveau de remplissage
- 14 Affichage niveau des piles

### ● Caractéristiques techniques

Pile : 4 x 1,5V AAA / LR03 (fournies)

Capacité de remplissage max. : env. 280 ml  
Type de protection : IPX4 (protégé contre les projections d'eau venant de toutes les directions)

### ● Contenu de la livraison

1 distributeur de savon à capteur  
4 piles  
1 mode d'emploi



## Sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
ET INSTRUCTIONS POUR  
L'AVENIR !



**⚠ AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET  
D'ACCIDENT POUR  
LES ENFANTS EN BAS  
ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- N'exposez pas le produit - à des températures extrêmes,


- à de fortes sollicitations mécaniques.


Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- Ne jamais ouvrir le produit ! Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées en la matière. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.




- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé. Contrôlez régulièrement le bon état du boîtier et du compartiment à piles. Veuillez noter que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées est exclu de la garantie.
- Veillez à ce que le produit soit toujours propre.
- Remplir exclusivement le produit de savon liquide.

 **AVERTISSEMENT !** Ne pas immerger le produit dans l'eau. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

-  Conçu exclusivement pour un usage en espace intérieur.




## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**  
Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent

provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile /

pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Avant la première mise en service

**Remarque :** veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

## ● Utilisation

### ● Installation / remplacement des piles

#### **Attention ! Endommagement du produit !**

**Indication :** lors de la mise en place des piles, veuillez à toujours respecter la polarité indiquée sur le compartiment à piles [4].

**Indication :** utilisez toujours des piles de type Micro AAA, LR03.

**Indication :** utilisez toujours des batteries du même type.

- Tournez le couvercle du compartiment à piles [4] dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le point sur le couvercle se trouve au niveau du point „■” du produit et que le couvercle puisse être retiré (voir ill. C).
- Enlevez le couvercle du couvercle à piles [4].
- Enlevez, le cas échéant, les piles usagées.
- Insérez de nouvelles piles conformément au diagramme de polarité du compartiment à piles [4].
- Fermez le couvercle du compartiment à piles [4] en le plaçant sur le compartiment à piles [4] et en le tournant dans le sens horaire, jusqu'à ce que le point sur le couvercle se trouve au niveau du point „■” du produit (voir ill. C). Veillez aux encoches sur le boîtier. L'écran [9] s'allume en vert et tous les affichages clignotent trois fois. Si le distributeur ne contient pas de savon, l'affichage niveau de remplissage [13] continue de clignoter.

### ● Mise en place / Mise en service

- Placez le produit sur un support plat adapté.
- Ouvrez le couvercle [1].
- Tirez le bouchon [2] de l'ouverture pour remplir avec du savon [3].
- Mettez du savon liquide dans le réservoir à savon.

**Indication :** lors du remplissage, prenez garde au marquage „Max” visible sur le réservoir à savon. Ne dépassez jamais le marquage „Max” lorsque vous remplissez le produit avec du savon. Sinon le produit peut déborder (voir ill. A).

**Indication :** versez au moins 100 ml de savon, sinon l'affichage niveau de remplissage [13] clignote.

- Mettez de nouveau le bouchon [2] dans l'ouverture pour remplir avec du savon [3].
- Enlevez le film de protection de l'écran [9] et fermez le couvercle [1]. Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● Affichages sur l'écran

**Indication :** les affichages sur l'écran sont visibles uniquement lorsque le couvercle [1] est ouvert.

- L'affichage quantité sortie [12] affiche la quantité de savon donnée lors de chaque utilisation.
- L'affichage niveau de remplissage [13] affiche combien de savon il reste dans le réservoir à savon. Moins il y a de barres visibles, moins il y a de savon dans le réservoir à savon. Lorsqu'une seule barre s'affiche, l'affichage niveau de remplissage [13] commence à clignoter. Remplissez le réservoir à savon.

**Indication :** mettez autant de savon que nécessaire dans le réservoir à savon jusqu'à ce que l'affichage arrête de clignoter.

- L'affichage niveau des piles [14] affiche l'état de charge des piles insérées. Si une seule barre s'affiche, les piles devraient être changées aussi rapidement que possible.

## ● Utilisation du produit

- Réglez la quantité de savon qui doit être délivrée à chaque utilisation. Appuyez

autant que nécessaire sur la touche + [10] ou sur la touche - [11] jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche. Vous pouvez choisir entre quatre quantités de savon. Plus il y a de gouttes dans l'affichage quantité sortie [12], plus la quantité de savon délivrée sera élevée.

- Maintenez votre main sous l'ouverture pour savon [8]. Le produit commence à délivrer du savon.
- Dès que la distribution s'arrête, vous pouvez retirer votre main.

**Indication :** la délivrance de savon s'arrête également dès que vous éloignez votre main. Ceci est également valable lorsque la quantité paramétrée n'a pas encore été délivrée.

- Si vous ne souhaitez pas utiliser le produit durant une période prolongée, appuyez autant que nécessaire sur la touche - [11] jusqu'à ce que „OFF“ s'affiche à l'écran [9].
- Appuyez sur la touche + [10] pour allumer à nouveau le produit.

**Indication :** si vous devez enlever une grande quantité de savon du réservoir à savon, vous pouvez faire fonctionner la sortie savon pendant 30 secondes : pressez la touche + [10] et la touche - [11] en même temps et maintenez-les appuyées pendant env. 3 secondes. Le produit commence à délivrer du savon et s'arrête après 30 secondes.

**Indication :** si vous n'avez pas utilisé le produit durant plusieurs jours, il se peut que vous ayez à activer plusieurs fois de suite la fonction de délivrance de savon avant que du savon ne soit à nouveau délivré.

## ● Nettoyage et maintenance

- La LED [6] ne peut pas être remplacée.
- Éteignez le produit en appuyant sur la touche - [11] autant que nécessaire jusqu'à ce que „OFF“ s'affiche à l'écran [9].
- Essuyez le produit avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux appliqué sur le chiffon.
- Si l'un des capteurs [5]/[7] est sale, nettoyez-le avec précaution avec un chiffon humide.

## ● Dépannage

### ● = Problème

● = Cause

○ = Réparation

### ● **Le savon s'écoule de l'ouverture [8] plus lentement que d'habitude ou le produit ne fonctionne pas.**

- Les piles sont trop faibles.
- Remplacez les piles (voir «Installation / remplacement des piles»)
- De l'eau est entrée dans le compartiment à piles [4].
- Laissez complètement sécher le compartiment à piles [4]. Ensuite, insérez des nouvelles piles (voir «Installation / remplacement des piles»).

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **CH** Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

# CE IPX4

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 25
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 25
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 25
Descrizione dei componenti.....	Pagina 25
Dati tecnici.....	Pagina 25
Contenuto della confezione.....	Pagina 25
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina 26
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 27
<b>Prima dell'attivazione iniziale</b> .....	Pagina 29
<b>Uso</b> .....	Pagina 29
Inserimento / sostituzione delle batterie.....	Pagina 29
Installazione / attivazione.....	Pagina 29
Indicatori sul display.....	Pagina 30
Utilizzo del prodotto.....	Pagina 30
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 30
<b>Risoluzione di problemi</b> .....	Pagina 31
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 31
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 31
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 32
Assistenza.....	Pagina 32



## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Solo per ambienti interni



Tensione / corrente continua

## Dispenser per sapone con sensore

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'erogazione di sapone liquido in bagno. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambiti domestici privati e non per scopi commerciali.

### ● Descrizione dei componenti

#### Fig. A:


- 1 Coperchio
- 2 Tappo

- 3 Apertura per la ricarica di sapone
- 4 Vano portabatterie
- 5 Sensore inferiore
- 6 LED
- 7 Sensore superiore
- 8 Apertura dosasapone
- 9 Display
- 10 Tasto +
- 11 Tasto -

#### Fig. B:

- 12 Indicatore dosaggio
- 13 Indicatore quantità residua
- 14 Indicatore stato della batteria

### ● Dati tecnici

Batteria:	4 x 1,5V  , AAA/LR03 (contenute nella confezione)
Capienza max.:	ca. 280 ml
Classe di isolamento:	IPX4 (protezione antispruzzo da tutte le direzioni)

### ● Contenuto della confezione

- 1 Sensore per l'erogazione del sapone
- 4 Batterie
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso



## **Sicurezza**

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**



### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **PERICOLO LETALE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini inosservati con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale dell'imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.


- Non esporre il prodotto
  - a temperature estreme,
  - a forti sollecitazioni meccaniche.


In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Non aprire mai il prodotto! Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale qualificato. In caso contrario il prodotto potrebbe subire danni.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non mettere in funzione il prodotto qualora questo fosse danneggiato. Controllare il prodotto con regolarità per verificare l'eventuale

presenza di danneggiamenti sull'alloggiamento e sul vano portabatterie. Si consideri che i danneggiamenti causati da un maneggio scorretto, dall'inosservanza delle istruzioni d'uso o da interventi di personale non autorizzato, sono esclusi dalla garanzia.

- Mantenere il prodotto pulito.
- Riempire il prodotto solamente con sapone liquido.

 **ATTENZIONE!** Non immergere il prodotto in acqua. In caso contrario il prodotto potrebbe esserne danneggiato.

-  Destinato esclusivamente ad un uso in ambiente chiuso.



### **Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori**

- **PERICOLO DI MORTE!**  
Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata

dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



### **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.

Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

## **Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



### **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un

bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Prima dell'attivazione iniziale

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

## ● Uso

### ● Inserimento / sostituzione delle batterie

#### **Attenzione! Danneggiamento del prodotto!**

**Nota:** inserendo le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta indicata sul vano portabatterie [4].

**Nota:** utilizzare sempre batterie del tipo AAA micro, LR03.

**Nota:** utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

- Ruotare il coperchio del vano portabatterie [4] in senso antiorario fino a che il punto sul coperchio non si trova allineato con il punto "☐" sul prodotto e il coperchio può essere rimosso (cfr. fig. C).
- Rimuovere il coperchio dal vano portabatterie [4].
- Rimuovere le batterie usate, se presenti.

- Inserire le nuove batterie rispettando le indicazioni di polarità del vano portabatterie [4].
- Richiudere il coperchio del vano portabatterie [4] poggiandolo sul vano portabatterie [4] e ruotandolo in senso orario fino a che il punto sul coperchio non si trova allineato con il punto "☐" sul prodotto (cfr. fig. C). Prestare attenzione alle cavità presenti sull'alloggiamento. Il display [9] si illumina di verde e tutti gli indicatori lampeggiano tre volte. Se il dosatore non contiene sapone, l'indicatore di quantità residua [13] continua a lampeggiare.

### ● Installazione / attivazione

- Collocare il prodotto su di una superficie piana adeguata.
- Aprire il coperchio [1].
- Rimuovere il tappo [2] dall'apertura per la ricarica di sapone [3].
- Riempire la vaschetta portasapone con il sapone liquido.  
**Nota:** durante il riempimento, prestare attenzione alla tacca „Max.“ sulla vaschetta portasapone. Non oltrepassare mai la tacca „Max.“ mentre si riempie il prodotto con il sapone. Il sapone potrebbe altrimenti strabordare dal prodotto (cfr. fig. A).  
**Nota:** ricaricare con almeno 100 ml di sapone altrimenti l'indicatore di quantità residua [13] continuerà a lampeggiare.
- Reinserire il tappo [2] nell'apertura per la ricarica di sapone [3].
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display [9] e chiudere il coperchio [1]. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

## ● Indicatori sul display

**Nota:** gli indicatori sono visibili sul display solo quando il coperchio **[1]** è aperto.

- L'indicatore di dosaggio **[12]** indica la dose di sapone che viene rilasciata ad ogni utilizzo.
- L'indicatore di quantità residua **[13]** indica quanto sapone rimane nella vaschetta portasapone. Meno colonnine vengono mostrate, meno sapone rimane nella vaschetta portasapone. Se viene mostrata solo una colonnina, l'indicatore di quantità residua **[13]** comincia a lampeggiare.  
**Nota:** versare sapone nella vaschetta portasapone finché l'indicatore smette di lampeggiare.
- L'indicatore di stato della batteria **[14]** mostra lo stato di ricarica delle batterie inserite. Quando viene mostrata una sola colonnina, sarà necessario sostituire a breve le batterie.

## ● Utilizzo del prodotto

- Impostare la dose di sapone che deve essere rilasciata a ogni utilizzo. Premere il tasto + **[10]** o il tasto - **[11]** ripetutamente, fino a che non si visualizzerà l'impostazione desiderata. È possibile scegliere quattro differenti dosaggi di sapone. Più gocce verranno mostrate dall'indicatore di dosaggio **[12]**, più sapone verrà rilasciato.
- Portare le mani sotto l'apertura dosasapone **[8]**. Il prodotto comincia a rilasciare sapone.
- Non appena il rilascio si interrompe, ritirare le mani.

**Nota:** Il rilascio di sapone si interrompe anche non appena si ritirano le mani. Questo succede anche quando la dose impostata non è stata completamente rilasciata.

- Se non si desidera utilizzare il prodotto per molto tempo, premere ripetutamente il tasto - **[11]** fino a che non visualizza sul display **[9]** la scritta „OFF“.
- Premere nuovamente il tasto + **[10]** per riaccendere il prodotto.

**Nota:** se si desidera rimuovere una grossa quantità di sapone dalla vaschetta portasapone, far funzionare il rilascio di sapone per 30 secondi premendo il tasto + **[10]** e il tasto - **[11]** contemporaneamente e tenendoli premuti per circa 3 secondi. Il prodotto comincia a rilasciare sapone e si interrompe dopo 30 secondi.

**Nota:** se non si è utilizzato il prodotto per molti giorni, è possibile che sia necessario attivare la funzione di rilascio del sapone più volte prima che il sapone venga effettivamente rilasciato di nuovo.

## ● Pulizia e manutenzione

- Il LED **[6]** non può essere sostituito.
- Per spegnere il prodotto, premere ripetutamente il tasto - **[11]** fino a che non si visualizza sul display **[9]** la scritta „OFF“.
- Pulire il prodotto con un panno umido. Se necessario, versare del detergente delicato sul panno.
- Se uno dei sensori **[5]**/**[7]** è sporco, pulirlo delicatamente con panno umido.

## ● Risoluzione di problemi

### ● = problema

● = causa

○ = risoluzione

### ● Il sapone esce più lentamente del solito dall'apertura per il sapone 8 o il prodotto non funziona.

- Le batterie sono troppo deboli.
- Sostituire le batterie (vedi alla voce „Inserimento / sostituzione delle batterie“).
- Nel vano portabatterie 4 è penetrata dell'acqua.
- Far asciugare completamente il vano portabatterie 4. Inserire quindi nuove batterie (vedi alla voce „Inserimento / sostituzione delle batterie“).

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri

diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato

inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**CE IPX4**



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06887

Version: 10/2020

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:  
08/2020 · Ident.-No.: HG06887082020-1

---

IAN 346706\_2004

